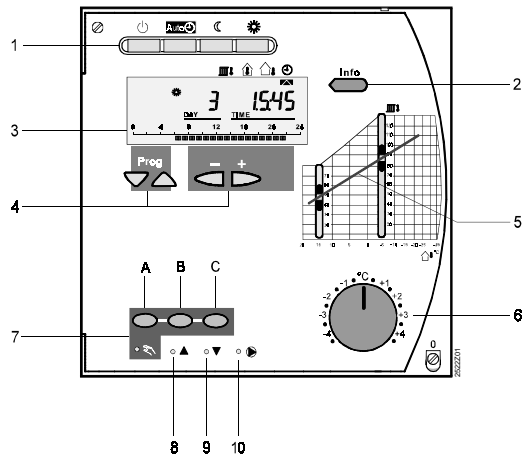



---







Vue d'ensemble de l'appareil.....	2, 3
Signification des symboles sur l'afficheur .....	4
Utilisation de la touche INFO.....	5
Régimes de fonctionnement.....	6
Mise en service du chauffage.....	7
La température ambiante n'est pas correcte .....	8
Dérogation au programme de chauffe.....	10
Lire ou modifier les paramètres de réglage .....	11
Réglage des consignes d'ambiance .....	12
Modifier le programme de chauffe .....	13
Entrer les dates de congés.....	16
Réglage de l'horloge.....	17
Conseils pour économiser sans sacrifier le confort .....	18
Conseils en cas d'anomalie.....	19
Conseils de dépannage – régime manuel .....	20




## Vue d'ensemble de l'appareil : emplacement des composants





- 1 Touches de réglage du régime de fonctionnement. Le régime en vigueur est "allumé".
- 2 Touche d'information
- 3 Afficheur
- 4 Touches de sélection et réglage des valeurs
- 5 Réglage de la caractéristique de chauffe
- 6 Bouton pour la correction de la température ambiante
- 7 Touches pour le régime manuel:
  - A = régime manuel EN (lampe  allumée)
  - B = OUVERTURE de la vanne
  - C = FERMETURE de la vanne / 2ème allure du brûleur
- 8 Lampe allumée pour OUVERTURE vanne **ou** 1ère allure du brûleur MARCHE
- 9 Lampe allumée pour FERMETURE vanne **ou** 2ème allure du brûleur MARCHE
- 10 Lampe allumée pour pompe MARCHE


## Signification des symboles sur l'afficheur

	Régime CONFORT
	Régime REDUIT
<b>ECO</b>	Chauffage arrêté temporairement selon température extérieure
	Régime congés
	Antigel d'ambiance (congé ou chauffage arrêté)
<b>ERROR</b>	Installation en dérangement
	Une limitation maximale est active
	Une limitation minimale est active
<b>BUS</b>	Le régulateur est raccordé sur bus de données

## Utilisation de la touche INFO








Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour afficher:

-  l'heure
-  la température extérieure
-  la température ambiante (ne s'affiche qu'en présence d'une sonde)
-  la température de départ

La flèche  indique la valeur affichée



La dernière info sélectionnée reste affichée à l'écran en permanence!

## Effets des différents régimes de fonctionnement

-  Chauffage à l'arrêt (avec antigel d'ambiance)
-  Mise en température et abaissement automatiques selon le programme de chauffe – Chauffage arrêté automatiquement pendant les congés – Chauffage arrêté automatiquement lorsque la température extérieure le permet (fonction ECO)
-  Régime REDUIT en permanence
-  Régime CONFORT en permanence
-  L'antigel est assuré en tous régimes.
-  La télécommande avec un appareil d'ambiance n'est possible qu'en régime AUTO. Si la touche Auto  clignote, l'appareil d'ambiance annule le programme de chauffe dicté par le régulateur.

En régime AUTO, le régulateur est un véritable automatisation annuel.

### Pour mettre en service le chauffage

- Mettre l'installation en service en actionnant l'interrupteur électrique principal.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le jour et l'heure apparaissent sur l'afficheur.
- Vérifier l'heure et la date; au besoin les corriger (voir "Réglage de l'horloge" à la page 17).
- Appuyer sur la touche  pour passer en régime AUTO.

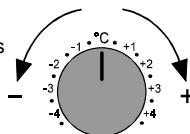
 Correction des entrées: Voir pages 12 et 17

Lors de la mise en service, des valeurs éprouvées et proches de la pratique ont été prescrites au régulateur!

### La température ambiante n'est pas correcte

Si la température ambiante n'est pas correcte, par temps doux **et** par temps froid, corriger à l'aide du bouton rotatif:

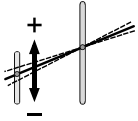
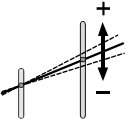
- température ambiante trop basse: régler le bouton vers les valeurs +
- température ambiante trop élevée: régler le bouton vers les valeurs -



L'échelle sur le bouton indique la différence de température ambiante en °C.

Si la température ambiante n'est pas correcte, par temps doux **ou** par temps froid, corriger à l'aide de la caractéristique de chauffe. Parmi les trois possibilités de réglage, choisir celle qui correspond aux indications fournies par votre chauffagiste.



Pour corriger, procéder comme suit :


<i>Méthode de réglage</i>	<i>Température ambiante non conforme par temps <b>doux</b></i>	<i>Température ambiante non conforme par temps <b>froid</b></i>
<input type="checkbox"/> Analogique	Corriger d'env. 5 °C avec curseur gauche 	Corriger d'env. 5 °C avec curseur droit 
<input type="checkbox"/> Numérique	Corriger d'env. 5 °C à la ligne <b>[14]</b>	Corriger d'env. 5 °C à la ligne <b>[15]</b>
<input type="checkbox"/> Via bus de données	Informez le responsable réseau	Informez le responsable réseau

↑ (☒) cocher la case adéquate)

Après une correction, attendre deux jours, la régulation doit se stabiliser !

### Dérogation exceptionnelle au programme de chauffe


- Sélectionner le régime CONFORT à l'aide de la touche .
- Sélectionner le régime REDUIT à l'aide de la touche .

 Ne pas oublier de remettre le régime en position initiale!

Le régulateur ne fonctionne selon le programme de chauffe que si le sélecteur de régime est sur AUTO.



## Réglage des valeurs


- Appuyer sur la touche ▼ ou ▲ pour accéder au niveau de réglage voulu.
- Les réglages se répartissent sur 20 lignes:
  - ▼ Sélection de la ligne suivante
  - ▲ Sélection de la ligne précédente
- Réglage des valeurs:
  - ← Réduction des valeurs
  - Augmentation des valeurs.
- La valeur réglée est adoptée lorsqu'on sélectionne la ligne suivante ou en quittant le niveau de réglage.
- Appuyer sur la touche INFO ou sur la touche du régime voulu pour quitter le niveau de réglage (on le quitte automatiquement au bout de 30 minutes).







 Liste des lignes en dernière page.

A titre d'exercice, réglez l'horloge: voir "Réglage de l'horloge".

## Réglage des consignes d'ambiance

Sélection d'une ligne: avec les touches  et 



Réglage de valeurs: avec les touches  et 



- A la ligne  modifier la consigne CONFORT (affichage: ).  
Réglage standard: **20 °C**.
- A la ligne  modifier la consigne REDUIT (affichage: ).  
Réglage standard: **14 °C**.
- A la ligne  modifier la consigne d'antigel et régime congés (affichage: ).  
Réglage standard: **10 °C**.

Pour quitter, sélectionner le régime désiré.

Attention aux objets sensibles au froid (plantes vertes par exemple).

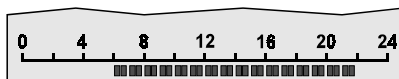
## Comment régler votre programme de chauffe

Sélection d'une ligne: avec les touches  et 

Réglage de valeurs: avec les touches  et 

Programme de chauffe standard spécifié en usine pour la mise en température et l'abaissement quotidien:

- tous les jours de 6:00 à 22:00: régime CONFORT
- tous les jours de 22:00 à 6:00: régime REDUIT.



3 périodes de chauffe maximum par jour. Pour chaque période de chauffe, spécifier les heures de:

- début du régime CONFORT
- fin du régime CONFORT

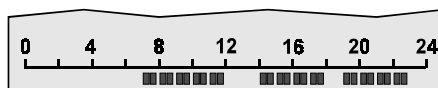
Comment procéder:

1. A la ligne  sélectionner le jour dont il faut modifier les heures:  
1 = lundi, 2 = mardi, etc.  
1-7 = valable pour tous les jours de la semaine.
  2. A la ligne  sélectionner l'heure souhaitée pour le début du régime CONFORT
  3. A la ligne  sélectionner l'heure souhaitée pour la fin du régime CONFORT
- Si l'on veut d'autres périodes de chauffe:
4. Aux lignes  et  spécifier les heures de début et de fin de la 2ème période de chauffe
  5. Aux lignes  et  spécifier les heures de début et de fin de la 3ème période de chauffe


Désactiver une période de chauffe, régler les lignes ,  
 ou  jusqu'à l'affichage de --:--.

Pour quitter, sélectionner le régime désiré.

Exemple de programme journalier à 3 périodes de chauffe:







Régime CONFORT de 7:00 à 12:00, de 14:00 à 18:00 et de 19:00 à 23:00

 Pour annuler une période de chauffe, régler la ligne ,  ou  jusqu'à ce que --:-- s'affiche.





En cas de réglages différents pour la fin de semaine, spécifier d'abord les heures pour une semaine (1-7) puis modifier individuellement les jours 6 et 7.

## Entrer les dates de congés




Sélection d'une ligne: avec les touches  et 

Réglage de valeurs: avec les touches  et 

Procédure pour une période de congés:



1. A la ligne  entrer le numéro de la période de congés.
2. A la ligne  entrer la date du premier jour de congés.
3. A la ligne  entrer la date du dernier jour de congés (nécessite une entrée à la ligne  !).



Pour quitter, sélectionner le régime désiré.





-  Pour annuler une entrée, ajuster la ligne  jusqu'à ce que --.-- s'affiche.
-  Lorsqu'une période de congés est écoulée, ses données sont effacées.

Commencez par établir un calendrier écrit des congés!


## Réglage de l'horloge

Sélection d'une ligne: avec les touches  et 

Réglage de valeurs: avec les touches  et 

1. Réglage de l'heure:  
Sélectionner la ligne  (heure) et régler l'heure
2. Procéder de même pour le jour, la date et l'année:
  - le jour à la ligne  (1 = lundi, 2 = mardi, etc.)
  - la date (jour et mois) à la ligne 
  - l'année à la ligne 

Pour quitter, sélectionner le régime désiré.

 Le passage à l'heure d'été ou d'hiver se fait automatiquement!

### **Conseils pour économiser sans sacrifier le confort**

- Dans la journée, chauffer à 21 °C maximum. Tout degré ajouté augmente les frais de chauffage de 6 à 7 %.
- N'aérer que brièvement, mais en ouvrant les fenêtres en grand.
- Dans les pièces inoccupées, régler les vannes thermostatiques sur la position "antigel".
- Eviter de masquer les radiateurs par des meubles, des rideaux, etc.
- Fermés, les volets, stores, etc. réduisent les déperditions thermiques vers l'extérieur.
- Contrôler régulièrement la consommation d'énergie.

### Conseils en cas d'anomalie

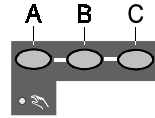
- Le chauffage ne fonctionne pas:
  - Vérifier l'afficheur: s'il indique **ECO**, c'est que la fonction ECO a arrêté le chauffage.
- Le chauffage chauffe toujours à la même température:
  - Vérifier le régime de fonctionnement: seul le régime AUTO effectue une réduction puis le confort.
- La régulation comporte un appareil d'ambiance, mais il est impossible de régler celui-ci:
  - Vérifier le régime de fonctionnement du régulateur.  
Pour pouvoir le commander à distance à l'aide de l'appareil d'ambiance, il faut que le RVL470 soit en régime AUTO.
- La température ambiante souhaitée est atteinte trop tôt ou trop tard:
  - Modifier le programme de chauffe.
  - Si l'immeuble est bien isolé, une longue durée d'abaissement de la température est normale.

## Conseils de dépannage et régime manuel

- Incertitudes d'ordre général:
  - L'installation est-elle en marche?
  - Tous les fusibles de l'installation sont-ils en état?
  - Y a-t-il suffisamment de combustible dans la cuve?
  - Des réglages intempestifs ont-ils été faits sur le régulateur (heure, consignes, etc.)?
  - Observer l'afficheur. Si **ERROR** (dérangement) s'affiche, on peut lire un code d'erreur à la ligne 50.  
Ces codes signifient:
    - 10 = Défaut sonde extérieure
    - 30 = Défaut sonde de départ ou de chaudière
    - 40 = Défaut sonde de retour (circuit primaire)
    - 42 = Défaut sonde de retour (circuit secondaire)
    - 60 = Défaut sonde d'ambiance
    - 61 = Défaut appareil d'ambiance
    - 81 = Court-circuit sur bus
    - 82 = Adresse bus existe plusieurs fois

100 = 2 maîtres de l'heure sur le bus  
120 = Alarme de départ  
140 = Adresse régulateur inadmissible (bus)  
Ces codes sont utiles pour le service après-vente.

- Si le régulateur a une sonde d'ambiance:
  - Les facteurs influant sur la température (courant d'air, ensoleillement, etc.) agissent-ils sur la sonde?
  - Des apports thermiques (personnes, machines, éclairage, etc.) influent-ils sur la sonde d'ambiance?
  - La sonde d'ambiance est-elle placée derrière des meubles, des rideaux, etc.?
  - Toutes les vannes thermostatiques dans la "pièce de référence" sont-elles en position "ouvert en grand"?
- La régulation ne fonctionne plus.  
Si la chaudière et la pompe de circulation fonctionnent encore:  
régler le régulateur sur régime manuel à l'aide de la touche **A**









- Installation comportant une vanne: la vanne peut être manoeuvrée manuellement à l'aide des touches **B** (ouverture) ou **C** (fermeture).
  - Installation sans vanne: Les deux touches sont inopérantes. Le brûleur est enclenché en permanence.
- ☞ Rétablir le régime: appuyer sur la touche **A** ou sélectionner le régime désiré.
- Le générateur de chaleur ne fonctionne plus:
    - Le brûleur est en dérangement. Appuyer sur le bouton de déverrouillage.
    - La pompe de circulation et/ou la pompe de chaudière ne fonctionnent pas. Vérifier les fusibles!
    - Le mécanisme de transmission entre servomoteur et vanne est débrayé. Le réembrayer.
- ☞ Si ces mesures ne suffisent pas à remettre l'installation en route, avertir le chauffagiste!

Adresse et numéro de téléphone du chauffagiste:

--

CONGES		
Périodes	Premier jour (jour/mois)	Dernier jour (jour/mois)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

- 1** Consigne pour régime CONFORT 
- 2** Consigne pour régime REDUIT 
- 3** Consigne pour régime congés et antigel 
- 4** Jour de la semaine, pour entrer le prog. de chauffe (1 à 7)
- 5** 1ère période de chauffe, début du régime CONFORT
- 6** 1ère période de chauffe, fin du régime CONFORT
- 7** jusqu'à **10** 2ème et 3ème période de chauffe
- 11** Numéro de la période de congés (1 à 8) 
- 12** Premier jour de congé (jour.mois) 
- 13** Dernier jour de congé (jour.mois) 
- 14** Caractéristique de chauffe, temp. de départ à +15 °C
- 15** Caractéristique de chauffe, temp. de départ à -5 °C
- 30** Heure (heures:minutes)
- 39** Jour de la semaine (1 à 7)
- 40** Date (jour.mois)
- 41** Année
- 50** Affichage d'un dérangement